



Yet Another English

Тема: традиции

74 слова

с переводом и примерами

Слова подборки

according to tradition /ə'kɔːdɪŋ tə trə'dɪʃn/ **B2**

согласно традиции

as stated or believed by tradition; in the way that has been done for a long time

According to tradition, the bride must wear something old, something new, something borrowed, and something blue.

Согласно традиции, невеста должна надеть что-то старое, что-то новое, что-то взятое взаймы и что-то голубое.

adapt /ə'dæpt/ **B1**

адаптироваться

To change your behaviour or ideas to suit a new situation or environment

It took her a few months to adapt to life in a new country.

Ей потребовалось несколько месяцев, чтобы привыкнуть к жизни в новой стране.

age-old /ˌeɪdʒ'əʊld/ **B2**

вековой

having existed for a very long time

The age-old tradition is still practiced in the village.

В деревне до сих пор соблюдают вековую традицию.

ancestor /'æn.ses.tər/ **A2**

предок

A person from an earlier generation in your family from whom you are descended

She traced her ancestors back to Ireland through detailed genealogy research.

Она проследила своих предков вплоть до Ирландии через детальные генеалогические исследования.

ancient /'eɪnfənt/ **A2**

древний

belonging to a time long ago in history, especially before the Middle Ages

Ancient Greeks made huge contributions to science and philosophy.

Древние греки внесли огромный вклад в науку и философию.

as is the custom /əz ɪz ðə 'kʌstəm/ **B2**

как принято

in the way that is usual or traditional in a particular situation or society

As is the custom, they exchanged gifts at the end of the ceremony.

Как принято, они обменялись подарками в конце церемонии.

belief bɪˈliːf (B1)

вера

A strong feeling that something is true or real; a principle or idea that you accept as true

Her religious beliefs are very important to her.

Религиозные убеждения очень важны для неё.

break with tradition /breɪk wɪð trəˈdɪʃən/ (B2)

отойти от традиции

to do something different from what is usually done or expected, especially in a social or cultural context

The company broke with tradition and hired a foreign CEO.

Компания отошла от традиции и наняла иностранного генерального директора.

by tradition /baɪ trəˈdɪʃən/ (B1)

по традиции

according to a custom or belief that has existed for a long time

By tradition, the bride's family pays for the wedding.

По традиции семья невесты оплачивает свадьбу.

carry on ˈkæri ɒn (B1)

продолжать

to continue doing something

Carry on with your work while I'm gone.

Продолжай свою работу, пока меня нет.

celebrate /ˈselɪbreɪt/ (A1)

праздновать

To do something enjoyable on a special occasion; to mark an event with happy activities.

We celebrated her birthday at a restaurant with friends and family.

Мы отмечали её день рождения в ресторане с друзьями и семьёй.

celebration /ˌselɪˈbreɪʃən/ (A1)

празднование

A special event or party held to celebrate something

The birthday celebration lasted all evening.

День рождения праздновали весь вечер.

ceremonial /ˌserɪˈməʊniəl/ (B2)

церемониальный

relating to or used in a formal ceremony or ritual

The mayor wore a ceremonial robe for the opening ceremony.

Мэр надел церемониальную мантию на церемонию открытия.

ceremony /'serɪməni/ **B1**

церемония

A formal and important event with special actions and words.

They attended the graduation ceremony with pride.

Они с гордостью присутствовали на церемонии вручения дипломов.

change with the times tʃeɪndʒ wɪð ðə taɪmz **B2**

меняться вместе со временем

to adapt to new trends or developments

Companies must change with the times or risk becoming irrelevant.

Компании должны меняться вместе со временем, иначе рискуют стать неактуальными.

commemorate kə'meməreɪt **B2**

ознаменовывать

to do something special to remember and show respect for an important person or event in the past

A ceremony was held to commemorate the soldiers who died in the First World War.

Была проведена церемония в честь солдат, погибших в Первой мировой войне.

community /kə'mju:nɪti/ **B2**

сообщество

a group of people who live in the same area or who share the same interests or background

The local community came together to clean the park.

Местное сообщество объединилось, чтобы убрать парк.

conventional /kən'venʃənəl/ **B2**

традиционный

following the usual and traditional ways of doing things

She prefers conventional cooking methods.

Она предпочитает традиционные методы приготовления пищи.

cultural /'kʌltʃərəl/ **B1**

культурный

relating to the ideas, customs, art, and beliefs of a particular society

The city is known for its rich cultural heritage.

Город известен своим богатым культурным наследием.

culture /'kʌltʃə/ **A1**

культура

the beliefs, way of life, art, and customs of a particular society or group of people

Learning about Japanese culture is very interesting.

Изучать японскую культуру очень интересно.

custom /'kʌstəm/ (A2)

обычай

a tradition or habit that is usual in a particular society or group

It is the custom in Japan to take off your shoes before entering the house.

В Японии принято снимать обувь перед входом в дом.

customary /'kʌstəməri/ (B2)

обычный

usual or traditional in a particular society or situation

It is customary to shake hands when you meet someone.

Принято пожимать руку при встрече.

deeply rooted 'di:pli 'ru:tɪd (B2)

глубоко укоренившийся

firmly established over a long time

The tradition is deeply rooted in our culture.

Эта традиция глубоко укоренилась в нашей культуре.

die hard daɪ hɑ:d (B2)

живучий

to be very difficult to change or get rid of

Old prejudices die hard.

Старые предрассудки живучи.

ethnic /'eθnɪk/ (B2)

этнический

relating to a group of people who have the same culture, traditions, or language

The city has a rich mix of ethnic communities.

В городе богатое смешение этнических общин.

evolve ɪ'vɒlv (B2)

эволюционировать

to develop gradually over time, especially by adapting to a new environment

Species evolve to survive in changing environments.

Виды эволюционируют, чтобы выживать в меняющейся среде.

family /'fæməli/ (A1)

семья

a group of people related to each other, especially parents and their children

They have a big family with four children.

У них большая семья с четырьмя детьми.

family tradition /'fæməli trə'dɪʃən/ B1

семейная традиция

a custom or belief that is passed from parents to children over many years within a family

It's a family tradition to have a big dinner every Sunday.

Это семейная традиция — устраивать большой ужин каждое воскресенье.

feast /fi:st/ B1

пир

A large and special meal, often eaten to celebrate something

The family enjoyed a feast to celebrate the harvest.

Семья отпраздновала сбор урожая за праздничным столом.

festival /'festɪvəl/ A1

фестиваль

a series of special events or performances held at a particular time

The jazz festival takes place every year in July.

Джазовый фестиваль проходит каждый год в июле.

festive /'fes.tɪv/ B1

праздничный

relating to or suitable for a festival or celebration; cheerful

The streets were decorated in a festive mood.

Улицы были украшены в праздничном духе.

folklore /'fɒklɔ:/ B2

фольклор

traditional stories, customs, and beliefs of a community

She studies the folklore of the Appalachian region.

Она изучает фольклор Аппалачского региона.

gathering /'gæðərɪŋ/ B1

собрание

a group of people meeting together for a particular purpose

There was a large gathering at the town square.

На городской площади было большое собрание.

generation /,dʒenə'reɪʃən/ A2

поколение

all the people who were born and live at about the same time

The younger generation uses social media more than older people.

Молодое поколение пользуется социальными сетями больше, чем пожилые люди.

hand down 'hænd daʊn (B2)

передавать по наследству

to give something to a younger person in your family, especially after you die

This watch was handed down from my grandfather.

Эти часы были переданы по наследству от моего деда.

handed down from generation to generation 'hændɪd daʊn frəm ,dʒenə'reɪʃən tə ,dʒenə'reɪʃən (B2)

передаваемый из поколения в поколение

passed from older people to younger people over many years

This recipe has been handed down from generation to generation.

Этот рецепт передаётся из поколения в поколение.

heritage 'herɪtɪdʒ (B2)

наследие

the traditions, buildings, and values of a country or group that have been passed down over time

The ancient ruins are an important part of the country's cultural heritage.

Античные руины — важная часть культурного наследия страны.

holiday /'hɒlɪdeɪ/ (A1)

праздник

a period of time when you are not working or studying, often spent travelling or resting

We spent our summer holiday at the seaside.

Мы провели летние каникулы на море.

honor /'ɒnə/ (A2)

честь

great respect and admiration; the quality of knowing and doing what is right

It is a great honor to receive this award.

Получить эту награду — большая честь.

ingrained ɪn'greɪnd (B2)

укоренившийся

firmly fixed in someone's character or habits

He has an ingrained distrust of strangers.

У него укоренившееся недоверие к незнакомцам.

it is customary to /ɪt ɪz 'kʌstəməri tuː/ (B2)

принято

used to say that something is the usual or traditional thing to do in a particular situation

It is customary to shake hands when you meet someone for the first time.

Принято пожимать руку, когда вы встречаете кого-то впервые.

keep up /ki:p ʌp/ (B1)

не отставать

to move or progress at the same speed as someone or something

She had to run to keep up with him.

Ей пришлось бежать, чтобы не отставать от него.

legend /'ledʒənd/ (B2)

легенда

a traditional story from the past that may not be completely true; a very famous person

According to legend, King Arthur pulled the sword from the stone.

По легенде, король Артур вытащил меч из камня.

living tradition 'lɪvɪŋ trə'dɪʃn (B2)

живая традиция

A custom, belief, or practice that is still actively observed and passed on in a community, not just a historical relic.

The festival is a living tradition that has been celebrated for centuries.

Этот фестиваль – живая традиция, которую отмечают на протяжении веков.

local /'ləʊkəl/ (A2)

местный

relating to or involving a particular area, city, or town

The local newspaper reported on the event.

Местная газета сообщила о событии.

maintain /meɪn'teɪn/ (B1)

поддерживать

to keep something in good condition by checking and repairing it

It is expensive to maintain an old house.

Содержать старый дом дорого.

modernize /'mɒd.ən.aɪz/ (B2)

модернизировать

to make something more modern or up to date

The company plans to modernize its manufacturing processes.

Компания планирует модернизировать производственные процессы.

myth /mɪθ/ (B1)

миф

An ancient story about gods, heroes, or the origins of the world.

The myth of Prometheus tells how fire came to humans.

Миф о Прометее рассказывает, как огонь появился у людей.

national /'næʃənəl/ **A2**

национальный

relating to a whole country and all its people

The national team won the championship.

Национальная сборная выиграла чемпионат.

observe /əb'zɜ:v/ **B1**

наблюдать

to watch something carefully; to notice and comment on something

Scientists observed the behaviour of the animals over several months.

Учёные наблюдали за поведением животных на протяжении нескольких месяцев.

old habits die hard əʊld 'hæbɪts daɪ hɑ:d **B2**

старые привычки живучи

used to say that it is difficult to stop doing things that you have done for a long time

I tried to quit smoking, but old habits die hard.

Я пытался бросить курить, но старые привычки живучи.

old-fashioned ˌəʊld'fæʃ.ənd **B1**

старомодный

not modern; belonging to or typical of a past time

She wears old-fashioned clothes.

Она носит старомодную одежду.

oral tradition /'ɔ:..rəl trə'dɪʃ.ən/ **B2**

устная традиция

stories, beliefs, and customs passed from one generation to the next by speaking, not by writing

Many indigenous cultures preserve their history through oral tradition.

Многие коренные культуры сохраняют свою историю через устную традицию.

part and parcel of pɑ:t ənd 'pɑ:səl ɒv **B2**

неотъемлемая часть

an essential part of something

Stress is part and parcel of any job.

Стресс — неотъемлемая часть любой работы.

pass down /pɑ:s daʊn/ **B2**

передавать

to give something to a younger person or to someone who comes after you, especially a tradition, skill, or object

The recipe has been passed down through generations.

Рецепт передавался из поколения в поколение.

preserve /prɪ'zɜ:v/ (B1)

сохранять

to keep something in its original state or protect it from being damaged, destroyed, or changed

It's important to preserve historic buildings for future generations.

Важно сохранять исторические здания для будущих поколений.

regional /'ri:dʒənəl/ (B1)

региональный

relating to or from a particular region of a country or the world

There are significant regional differences in food traditions across Italy.

По всей Италии наблюдаются значительные региональные различия в кулинарных традициях.

renew rɪ'nju: (B1)

возобновлять

to make something valid for a further period of time

I need to renew my passport before the trip.

Мне нужно обновить паспорт перед поездкой.

respect /rɪ'spekt/ (B1)

уважение

a feeling of admiration for someone because of their qualities or position

She has a lot of respect for her teacher.

Она очень уважает своего учителя.

revive rɪ'vaɪv (B2)

возрождать

to become active, successful, or healthy again; to bring someone or something back to life or consciousness

The economy began to revive after the government introduced new investment policies.

Экономика начала оживать после того, как правительство ввело новые инвестиционные политики.

ritual /'rɪtʃuəl/ (B2)

ритуал

a set of actions done in a fixed order, especially as part of a religious ceremony

The wedding ritual was followed by a big celebration.

За свадебным ритуалом последовало большое торжество.

ritualistic /,rɪtʃuə'lɪstɪk/ (C1)

ритуальный

Relating to or following a ritual; done as part of a ceremony or habit.

The dance had a ritualistic quality, with precise movements repeated over and over.

Танец имел ритуальный характер, с точными движениями, повторяющимися снова и снова.

set in one's ways /ˌset ɪn 'wʌnz 'weɪz/ B2

консервативный

having fixed habits and opinions that you are unwilling to change

My grandfather is very set in his ways and refuses to use a smartphone.

Мой дедушка очень консервативен и отказывается пользоваться смартфоном.

stuck in the past stʌk ɪn ðə pɑːst B1

застрявший в прошлом

unwilling to accept new ideas or changes

My grandfather is stuck in the past and refuses to use a smartphone.

Мой дедушка застрял в прошлом и отказывается пользоваться смартфоном.

superstition ˌsuːpə'stɪʃn B1

суеверие

a belief that some objects or actions bring good or bad luck, even though there is no scientific evidence for this

It's just an old superstition that breaking a mirror brings seven years of bad luck.

Это просто старое суеверие, что разбитое зеркало приносит семь лет несчастья.

symbol /'sɪmbəl/ A2

символ

a sign, object, or picture that represents something else

The dove is a symbol of peace.

Голубь — символ мира.

symbolism /'sɪmbəlaɪzəm/ B2

символизм

The use of symbols to represent ideas or qualities.

The novel is rich in religious symbolism.

Роман богат религиозной символикой.

time-honored ˌtaɪm'hɒnəd C1

освящённый веками

Respected because of being old or traditional.

The ceremony follows a time-honored tradition.

Церемония следует освящённой веками традиции.

tradition trə'dɪʃən A2

традиция

A belief or custom that has been passed down in a society for a long time

Eating turkey on Christmas Day is a tradition in many families.

Есть индейку в Рождество — традиция во многих семьях.

tradition dictates /trə'dɪʃ.ən dɪk'teɪts/ B2

традиция предписывает

Used to say that a custom or belief strongly influences or decides what people do.

Tradition dictates that the bride's family pays for the wedding.

Традиция предписывает, что семья невесты оплачивает свадьбу.

tradition has it that /trə'dɪʃən hæz ɪt ðæt/ B2

по традиции считается, что

According to what people have believed and passed on for a long time, it is said that...

Tradition has it that the castle is haunted by a ghost.

По традиции считается, что в замке обитает привидение.

traditional trə'dɪʃənəl A2

традиционный

following or based on customs and methods that have existed for a long time

We had a traditional Christmas dinner with all the family.

Мы отметили традиционное Рождество всей семьёй.

uphold ʌp'həʊld C1

поддерживать

to support or defend a law, decision, or principle

The court upheld the lower court's decision.

Суд подтвердил решение нижестоящего суда.

value /'vælju:/ A2

ценность

the amount of money that something is worth; how useful or important something is

Property values have increased in this area.

Стоимость недвижимости в этом районе выросла.

Чек-лист самопроверки

Закрой правую колонку, вспомни перевод — отметь выученное.

☐ according to tradition	согласно традиции
☐ adapt	адаптироваться
☐ age-old	вековой
☐ ancestor	предок
☐ ancient	древний
☐ as is the custom	как принято
☐ belief	вера
☐ break with tradition	отойти от традиции
☐ by tradition	по традиции
☐ carry on	продолжать
☐ celebrate	праздновать
☐ celebration	празднование
☐ ceremonial	церемониальный
☐ ceremony	церемония
☐ change with the times	меняться вместе со временем
☐ commemorate	ознаменовывать
☐ community	сообщество
☐ conventional	традиционный
☐ cultural	культурный
☐ culture	культура
☐ custom	обычай
☐ customary	обычный
☐ deeply rooted	глубоко укоренившийся
☐ die hard	живучий
☐ ethnic	этнический
☐ evolve	эволюционировать
☐ family	семья
☐ family tradition	семейная традиция
☐ feast	пир
☐ festival	фестиваль
☐ festive	праздничный
☐ folklore	фольклор
☐ gathering	собрание
☐ generation	поколение
☐ hand down	передавать по наследству
☐ handed down from generation to generation	передаваемый из поколения в...

☐ heritage	наследие
☐ holiday	праздник
☐ honor	честь
☐ ingrained	укоренившийся
☐ it is customary to	принято
☐ keep up	не отставать
☐ legend	легенда
☐ living tradition	живая традиция
☐ local	местный
☐ maintain	поддерживать
☐ modernize	модернизировать
☐ myth	миф
☐ national	национальный
☐ observe	наблюдать
☐ old habits die hard	старые привычки живучи
☐ old-fashioned	старомодный
☐ oral tradition	устная традиция
☐ part and parcel of	неотъемлемая часть
☐ pass down	передавать
☐ preserve	сохранять
☐ regional	региональный
☐ renew	возобновлять
☐ respect	уважение
☐ revive	возрождать
☐ ritual	ритуал
☐ ritualistic	ритуальный
☐ set in one's ways	консервативный
☐ stuck in the past	застывший в прошлом
☐ superstition	суеверие
☐ symbol	символ
☐ symbolism	символизм
☐ time-honored	освящённый веками
☐ tradition	традиция
☐ tradition dictates	традиция предписывает
☐ tradition has it that	по традиции считается, что
☐ traditional	традиционный
☐ uphold	поддерживать
☐ value	ценность